

avskrift av originalet, som är
skrivet med blyerts.

ACC. N:R. M. 7560 : 1-18.

Landskap: Småland

Upptecknat av: elever vid

Härad: Konga

Adress: folkskola i Växjö

Spoken: Växjö

Berättat av:

Uppteckningsår: 1941

Född år i

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Tranan och vårfrudagen.

H. G. 14
L. u. F. 37.

Skriv endast på denna sida!

N. 7560 : /.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi bruka inte fira vårfrudagen eller vårfrudagsafton på något särskilt sätt. Vi brukar kalla dessa dagar för trandagen. Tranan brukar komma med godsaker och presenter. Vi kallar dessa presenter för tranemat. Vi får dem genom att vi hänger upp strumpan vid sängkanten med ett tvättnäpp. Vi brukar få frukt och andra godsaker. Det är ingen som klär ut sig och lämnar dem.

Vi brukar inte lägga oss särskilt tidigt dessa kvällar. Vi brukar inte skriva tranbrev till varandra.

Vi brukar äta våfflor på vårfrudagen.

Min Far heter Fritz Thorsson och är Montör. När Far var liten bodde han strax intill Växiö, dom hängde också opp var sin strumpa kvällen innan.

Mor hade aldrig hört talas om trandagen när hon kom hit upp till Småland. Mor är född i Skåne och där fira de inte trandagen.

Margit Thorsson, Kl. 3 d. 9 $\frac{1}{2}$ år.

N. 7560:2

Vårfrudagen.

(Tranedagen)

Vi brukar fira vårfrudagsafton som vi kallar tranedagen. Då brukar tranan komma med godsaker till oss. Detta kallar vi för tranemat. Vi hänga våra strumpor på en stol så när vi vaknar på morgonen brukar dem vara nästan fulla av godis appelsiner och allt möjligt gott. I mitt hem är det ingen som klä ut sig.

Vi brukar få lägga oss tidigt tranedagen så att vi ska somna innan tranan kommer.

Vi brukar inte skriva några tranbrev till varandra i mitt hem.

På vårfrudagen får vi alltid våfflor.

Min far heter Ernst Gustavson, arbetar vid Jernvägen, min mor heter Ruth.

De brukade ha samma seder i sin barndom, och ha lärt sig dem av sina föräldrar.

Maj-Britt Gustavsson

Klass 3 d. 9 år.

M. 7560:3.

Tranedan.

Vi firar vårfrudagen som en vanlig söndag, och då brukar mor grädda våfflor till kaffet. Jag brukar kalla vårfrudagen tranedan. Under någon av dessa dagar brukar tranan komma med godsaker till mig. Jag kallar dessa godsaker tranemat. Jag brukar hänga upp min strumpa och så får jag godsakerna i den. Tranan lägger sakerna inomhus. Det är ingen som klär ut sig och lämnar dem. Man ska lägga sig tidigt dessa kvällar. Vi brukar inte tävla om att komma först i säng, ty jag har inga småsyskon. Jag brukar inte skriva några tranbrev. Vi brukar äta våfflor på vårfrudagen. Jag känner inte till något annat om dessa dagar. Mina föräldrar heter Inga och Axel Ihr. Och pappa är målare och mamma sköter huset. Mamma visste inte om dessa sedvänjor förrän hon kom till Småland ty mamma är från Norrland.

Inga-May Ihr 10 år Kl. 3 d.

M. 7560:4

Tranan och Vårfrudagen.

Vi firar Vårfrudagen. Vi ha ett särskilt namn på denna dag t.ex. tran-
dagen Våffledan. Tranan brukar komma med godsaker denna dag. Vi hänger upp
strumporna i spjället på kvällen. I dem lägger tranan godsakerna. Ibland
gömmer hon dem på ett annat ställe i rummet. Det är ingen som klär ut sig
och lämnar sakerna. Denna kväll lägger man sig mycket tidigt. därför att man
inte ska skrämma tranan. Vi skriver inte tranbrev till varandra. Vi äter ägg
och våfflor på vårfrudagen.

Mina föräldrar äro Lycke och Eskil Dahlin, men pappa är död.

Mina föräldrar hade samma sedvänjor i sin barndom som jag.

Ulla Dahlin 10 år klass 3 d.

N. 7560:5

Tranan och Maria-bebådelsedag.

Vi brukar få våfflor på den dagen. Vi kallar den dagen för trandagen. Tranan brukar komma med godsaker till mig. En gång fick jag en snövitsboll, men den kostade mycket pengar, så att jag fick inte mer än lite grann godis. Jag får mitt i strumpan vid sängkanten. Jag får dem alltså inomhus. Jag brukar inte få några presenter. Det är ingen i vår familj som klär ut sig. Det är ingen som klär ut sig och låtsas att vi ska få smaka riset. Man ska lägga sig medan det är ljus ute, på dessa kvällar, ty inga lampor får tändas på de kvällarna. Läger man inte sig tidigt på den kvällen, skrämmar man tranan, brukar de säga. Vi brukar inte tävla om att komma i säng. Men den som kommer sist i säng får smaka riset. Den som kommer sist i säng kallar man näslös. Vi brukar inte skriva tranbrev till varandra, så att jag vet inte hur sådana ser ut. Vi klär inte ut oss och springer omkring med dem. Vi äter våfflor på trandagen. Jag känner inte till något annat om dessa dagar. Min far är Erik Söderberg, min mor är Siri Söderberg. Min far är stenhuggare, min mor sköter hemmet. Mina föräldrar hade den sedvänja att tranan skulle bära sljus i säng. Så att de gick och lade sig medan solen var uppe. De har lärt den ifrån förfäderna.

Britt Söderberg 10 år.

Klass 3 d.

Nr. 7560:6.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi bruka fira vårfrudagen eller vårfrudagsafton på ett särskilt sätt. Vi ha icke något särskilt namn på dessa dagar. Tranan brukar komma med godsaker någon av dessa dagar till mig. Jag kallar dessa presenter tranemat. Vi får dem i strumpan. Tranan lägger dem inomhus. Jag brukar få godsaker. Det är inte någon som brukar klä ut sig. Man skall lägga sig särskilt tidigt dagen före. Jag skall lägga mig särskilt tidigt den dagen, annars kommer inte tranan. Vi bruka icke tävla om att komma först i säng. Vi skriver icke tranbrev till varandra.

Vi brukar få våfflor på vårfrudagen. Jag skänner icke till något annat om dessa dagar. Min pappa är östgöte, och min mamma gotlänning. Till yrket är pappa postkontrollör. De ha icke tillämpat samma sedvänjor i sin barndom.

Lena Holmström. Kl. 3 d. 9 år.

M. 7560 :7

Tranan och vårfrudagen.

Vi brukar inte fira vårfrudagen eller vårfrudagsafton på något särskilt sätt. Vi har inget annat namn på dessa dagar. Tranan brukar komma med godsaker till oss. Tranan lägger dem i strumporna. Vi brukar få tuppar hönor kycklingar och ägg. Man skall lägga sig tidigt dessa kvällar för tranan kommer med ljus i sängen. Vi brukar inte tävla om vem som kommer sist i säng.

Vi äta våfflor på vårfrudagen.

Min pappa Tillsyningslärare.

Berit Lücklig. Västra folkskolan Klass 3 d. Växjö.

N. 7560:8

Tranan och Vårfrudagen.

Vårfrudagen firas inte utan som vanlig helgdag. Kallas ibland "tranedan" och på morgonen den dagen brukar ena strumpan innehålla godsaker, som kallas tranemat, hänges därför på sängkanten vid läggdags. Vårfrudagen brukar vi få våfflor.

Men far heter Ernst Andersson är byggnadsnickare och är född i Skåne. I hans hem tillämpades inga särskilda sedvänjor den dagen. Mor heter Anna Andersson och är född i Växjö. I hennes hem var det brukligt att gå tidigt till sängs vårfrudagsafton då kom tranan med ljus i sängen enligt sägen.

(inget namn utsatt)

M. 7560:9

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar fira Vårfrudagen. Vi brukar kalla den tranedagen. Tranan brukar komma med godsaker till oss. Tranan lägger godisen i en strumpa. Vi brukar få påskägg choklad och kycklingar. Det är ingen som klär ut sig och lämnar det. Dessa kvällar lägger man sig särskilt tidigt. Jag vet inte varför man ska göra det. Vi brukar inte tävla om vem som kommer först i säng. Ibland brukar vi skriva tranebrev till varandra. Vi klär inte ut oss och springer omkring med dem. På tranedagen brukar vi äta vofflor. Jag känner inte till något annat om dessa dagar. Min pappa är Länsjägmästare i Kronobergs län.

Eva Rudbäck 10 år Kl. 3 d.

M. 7560:10.

Tranan och vårfrudagen.

Vi brukar fira vårfrudagen eller vårfrudagsafton med att äta vofflor. Vi kallar den dagen voffeldagen eller tranedagen. Tranan kommer med godsaker till oss. På vällen före tranedagen brukar jag och min lilla syster leta upp de största strumporna och hänga dem på en stol bredvid sängen. Den som varit snällast får de mesta godsakerna. Tranan flyttar till våra trakter vid denna tid på året. Hon färdas om natten. Mor och far äro icke smålänningar därför fira vi inte vårfrudagen på annat sätt.

Kerstin Blomqvist 9 år klass 3 d.

M. 7560:11.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar fira vårfrudagen, med att äta våfflor. Vi kallar denna dag för trandag. Tranan brukar komma med godsaker, men inte några presenter. Godsakerna får vi i strumporna, vilka vi brukar hänga vid sängkanten på kvällen. Det är ingen som klär ut sig, utan när vi sover, få vi det nog av, mamma och pappa. Något ris få vi inte smaka, men vi brukar vara sotade när vi vaknar. Vi brukar lägga oss lite tidigare, för att hinna somna innan tranan kommer. Ibland tävla vi. Vi skriver inte några tranbrev till varandra. På vårfrudagen brukar vi äta våfflor. Jag känner ej till något annat.

Min pappa heter Oskar Dahlber och är Lagerförest. mamma heter Elsa. Mamma och pappa firade dagen på samma sätt, när de voro små.

(inget namn skrivet)

M. 7560:12.

Tranan och Vårfrudagen.

Jag längtar efter Vårfrudagen för då kommer tranan. Vi kalla den dagen för trandagen. Till mig brukar tranan komma med godsaker och presenter. I fjol fick jag en stor boll och i år apelsiner och andra gotter. Jag hänger upp strumporna på trandagsafton, på natten kommer tranan till alla snälla barn, jag har alltid försökt hålla mig vaken men jag har somnat innan han kommer. Hemma hos mig är det ingen som klär ut sig, men mor har talat om att man kan få ris av tranan om man inte är snäll. Jag lägger mig tidigt på trandagsafton för jag skall vakna tidigt, för att jag är så nyfiken vad tranan har med sig. Vi bruka ej tävla att komma i säng, därför vet jag inte vad man kallar den, som kommer i säng sist. Vi skriver ej några tranbrev heller. Hemma hos oss bakar mor alltid våfflor på vårfrudagen till eftermiddagskaffet. Men far är brevbärare Gunnar Öhrn, min mor heter Edith. Vi bor på Hallandsgatan 5, Eäxjö.

Gunnel Öhrn. Klass 3 9 år.

M. 7560:13.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar inte fira vårfrudagen på något särskilt sätt. Vi ha trandagen, Maria bebådelse. Trana brukar komma med godsaker till oss. Tranan lägger dem inomhus. Hon lägger dem i strumpan. Vi brukar inte få några presenter. Det är inte några som klär ut sej. Det är ingen som låtsas att vi få smaka riset. Vi lägger oss som vanligt. Vi brukar inte tävla vem som kommer först. Det vet jag inte. Vi skriver inte tranbrev. Vi klär inte ut och springer och dela tranbrev. Vi äter våfflor. Jag känner inte till något annat. Min mamma heter Kerstin Maria Fransson. Pappa heter Karl Gustav Helmer Fransson. Min pappa är kommunalarbetare. De ha inte haft någon trandag.

Solveig Fransson. Klass 3 d. Västra Skolan.

M. 7560:14.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar inte fira vårfrudagen eller vårfrudagsafton på något särskilt sätt. Vi har något annat namn på dessa dagar t.ex. trandagen. Marie bebådel-sedagen och våffeldagen. Tranan brukar komma med godsaker och presenter till oss någon av dessa dagar. Tranan lägger dem inomhus, hon lägger dem i strumporna. Det är ingen som klär ut sig och lämnar dem. Man skall lägga sig särskilt tidigt dessa kvällar. Man skall göra det för att ej skrämma tranan. Vi skriver ej tranbrev. Jag vet ej hur sådana brev ser ut. Vi äter vofflor den dagen. Jag känner ej till något annat om dessa dagar.

Mina föräldrar äro Britta och Hjalmar Lindblad, min fars yrke är fotograf. Mina föräldrar ha ej tillämpat samma sedvänjor i sin barndom.

Kerstin Lindblad klass 3 d.

M 7560:15

Tranedagen.

Vårfrudagen vill jag likna vid lillejul för jag vet att då kommer tranan med godsaker å presenter i strumpan därför har den dagen fått namnet tranedagen. Mamma kör mig i säng kl. 7 för går man inte ålägger sig tidigt just den kvällen, så kommer inte tranan till en med tranemat. Men den har ännu inte uteblivit hos mig. I år fick jag frukt godsaker samt ett par bolla. På eftermiddagen bruka mamma baka våfflor till kaffet. Då brukar mina mostra hälsa på för de säger att det finns ingen sån baka så goda våfflor sån min mamma. Vi skriver inte några tranebrev till varandra. Och det är ingen som klär ut sig och lämna dem.

Mina föräldra äro Britt Eric Björn. Pappa är affärsman och mamma står i affär. De hade samma sed som vi.

Else-Britt Björn Klass 3 d. 9 år.

N. 7560:16.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar fira vårfrudagen på ett särskilt sätt. Tranedagen brukar vi kalla vårfrudagen. Tranan brukar komma till oss med godsaker. Vi kallar dessa godsaker tranemat. Vi får dessa presenter i strumporna på vårfrudagsmorgon. Jag fick sist frukt, ägg och marsipanhöns.

Man skall lägga sig särskilt tidigt på dessa kvällar ty "Tranan bär ljus i sängen."

Vi skriver ej tranbrev till varandra. Man äter t.ex. våfflor på vårfrudagen. Jag känner ej till något annat om dessa dagar.

Min far är verkmästare och heter Claes Andersson. Min mor är fru och heter Olga Andersson. De är båda skåningar och har inte tillämpat samma sedvänjor när de var små.

Maj-Inger Andersson 10 år. Klass 3 d.

No. 7560:17

Tranan och Vårfrudagen.

Vi firar vårfrudagen med att äta våflor. Vi kallar den dagen för tranedagen. Hon brukar komma med godsaker till oss. Och det kallar vi för tranemat. Vi får dem inomhus, och vi får hänga upp strumporna. Det är ingen som klär ut sig, när vi har gått till sängs på kvällen, smyger mor sig å lägger tranemat i strumporna. Som vi har hängt upp vårfruaften skall man lägga sig i dagsljus det kallar man att tranan skall bära ljus i sängen. För den som inte lägger sig i dagsljus får smaka riset. Min Far är Byggnadssnickare och bygger hus, och Mor är hemma och sköter hushållet. Far och Mor har även firat tranedagen i sina hem.

Berit Petersson.

Klass 3 d.

M. 7560:18.

Tranan och Vårfrudagen.

Vi brukar fira vårfrudagen på ett särskilt sätt. Vårfrudagen kalla vi också tranedagen. Tranan bruka komma med gotter på natten före tranedagen. Gotterna kallas tranemat. På kvällen hänger vi upp strumporna på sängen och öppna kakelugnsluckorna och spjålet. Sedan kommer tranan på natten och lägger gotterna i strumporna. Det är förstas mamma och pappa som lägger dit gotterna när vi sover. Vi bruka få choklad och karalmeller som liknar påskägg i olika färger. Kycklingar och tuppar av marzipan brukar vi också få. På vårfrudagen brukar vi få våfflor. På väggälmanacken står det Maria-bebådelsedag. Jungfru Maria kallads Vår fru. Min pappa heter Rune Erland och han är bagare. Mamma heter Stina och hette Stille när hon var liten flicka. Pappa fick sina gotter under kudden när han var liten, men mamma fick sina gotter i strumporna liksom vi. Farfar säger att när han var liten så sade dom att tranan kom med ljus i säng. De fingo ligga till det blev dagsljus. Men några gotter fick de inte för de var fattiga. Till farmor kom tranan också med ljus i säng men hon fick gå och lägga sig vid dagsljus. Farmor fick heller inga gotter.

Siv Erland Klass 3 d.